

**Názov\_výrobku:** R 20 **Dátum\_vytvorenia:** 21.09.11 Version :  
**Ref.č.:** BDS000511\_19\_20110921 **Nahradzuje:** 1.0  
AB56410

**ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku****1.1. Identifikátor produktu**

R 20  
Aerosól

**1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**

Separáčne prostriedky

**1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**

CRC Industries Europe bvba  
Touwslagerstraat 1  
9240 Zele  
Belgium  
Tel.: +32(0)52/45.60.11  
Fax.: +32(0)52/45.00.34  
E-mail : hse@crcind.com

Pobočky		Tel	Fax
CRC Industries Finland Oy	Asemanrinne 13, 08500 Lohja as.	00358/(19)32.921	00358/(19)383.676
CRC Industries France	ZI du Val d'Argent B.P.90028, 12, Bid des Martyrs de Chateaubriant, 95102 Argenteuil Cedex	01.34.11.20.00	01.34.11.09.96
CRC Industries Deutschland GmbH	Südring 9, D-76473 Iffezheim	(07229) 303.0	(07229)30 32 66
CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.	GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA	0034/921.427.546	0034/921.436.270
CRC Industries Sweden	Kryptogatan 14, 431 53 Mölndal	0046/31 706 84 80	0046/31 27 39 91

**1.4. Núdzové telefónne číslo**

**CRC Industries Europe, Belgium:** Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)  
Toxikologické informačné centrum, telefón 0421(0)2 54774166 Klinika pracovného lekárstva a toxikológie, FNŠP akademika Ladislava Déreka, Limbová 5, 831 01 Bratislava

**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi**

Klasifikácia podľa 67/548/EHS alebo 1999/45/ES:




**Zdravie:** R38: Dráždi pokožku.



Názov_výrobku:	R 20	Dátum_vytvorenia:	21.09.11 Version :
Ref.č.:	BDS000511_19_20110921	Nahradzuje:	1.0 AB56410

<b>Fyzické:</b>	R67: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.
<b>Životné prostredie:</b>	MIMORIADNE HORĽAVÝ R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

## 2.2. Prvky označovania

<b>Varovný symbol (-y):</b>	MIMORIADNE HORĽAVÝ  Xi : DRÁŽDIVÝ  N : NEBEZPEČNÝ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 
<b>Označenia špecifického rizika:</b>	R38: Dráždi pokožku. R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia. R67: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.
<b>Označenia na bezpečné používanie:</b>	S2: Uchovávať mimo dosahu detí. S16: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. S23: Nevdychujte pary/ aerosóly. S35: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. S51: Používajte len na dobre vetranom mieste.
<b>Mimoriadne prvky označenia podľa smernice o dávkovačoch aerosólov 75/324/ES:</b>	Nádoba je pod stálym tlakom: chráňte pred slnečným svetlom a nevystavujte teplotám prevyšujúcim 50°C. Neprepichujte alebo nespáľujte, ani po použití. Nesprejajte na otvorený plameň alebo na akýkoľvek rozžeravený materiál. Bez adekvátneho vetrania sa môžu vytvárať výbušné zmesi.
<b>Iné mimoriadne prvky označenia:</b>	Prípravky klasifikované ako škodlivé na základe nebezpečenstva pri vdychovaní sa nemusia označiť za škodlivé s označením špecifického rizika vetou R65 v prípadoch, ak sa na trh dostávajú v aerosolových nádobách vybavených utesneným rozstrekovacím uzáverom. (smernica Rady 67/548/EHS 9.4 PRÍLOHA VI)

## 2.3. Iná nebezpečnosť

Žiadny

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.1. Látky

Nepoužíva sa.



Názov\_výrobku: R 20 Dátum\_vytvorenia: 21.09.11 Version :  
 Ref.č.: BDS000511\_19\_20110921 Nahradzuje: 1.0  
 AB56410

### 3.2. Zmesi

Nebezpečný komponent	Č. CAS	EC-nr	w/w %	symbol	Označenia špecifického rizika*	Poznámky
pentán	109-66-0	203-692-4	30-60	F+,Xn,N	12-51/53-65-66-67	A
hydrocarbons,C6,isoalkanes,< 5% n-hexane	-	931-254-9	30-60	F,Xn,N	11-38-51/53-65-67	
1,1,1,2-tetrafluóretán	811-97-2	212-377-0	10-30	-	-	B
Oxid uhličitý	124-38-9	204-696-9	1-5	-	-	A,G

#### Vysvetlenie poznámok

A : látka s limitom expozície na pracovisku v rámci Spoločenstva

B : látka s domácim limitom expozície na pracovisku

G : oslobodené od povinnosti registrácie v súlade s art.2 (7) (a) nariadenia č 1907/2006 REACH

Nebezpečný komponent	Registračné číslo	Č. CAS	EC-nr	w/w %	Trieda a kategória nebezpečnosti	Výstražné upozornenie	Poznámky
pentán	01-2119459286-30	109-66-0	203-692-4	30-60	Flam. Liq. 2, Asp. Tox. 1, STOT SE 3, Aquatic Chronic 2	H225,H304,H336,H411	A
Oxid uhličitý		124-38-9	204-696-9	1-5	Press. Gas	H280	A,G

#### Vysvetlenie poznámok

A : látka s limitom expozície na pracovisku v rámci Spoločenstva

G : oslobodené od povinnosti registrácie v súlade s art.2 (7) (a) nariadenia č 1907/2006 REACH

(\* Vysvetlenie označení špecifického: pozri kapitolu 16)

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

<b>Kontakt s očami:</b>	Ak sa látka dostane do očí, okamžite ich umyte veľkým množstvom vody Poradte sa s lekárom
<b>Kontakt s pokožkou:</b>	Okamžite si zoblečte kontaminovaný odev a postihnutú pokožku polievajte dostatočným množstvom vody. Potom sa umyte mydlom a vodou Poradte sa s lekárom
<b>Vdýchnutie:</b>	Čerstvý vzduch, udržiavajte v teple a pokoji. Vyhľadajte lekársku pomoc, ak sa prejavia účinky
<b>Požitie:</b>	Požitie nie je pravdepodobné Po požití nevyvolávajúce vracanie s ohľadom na riziko vdýchnutia do pľúc. Pri podozrení na vdýchnutie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

<b>Vdýchnutie:</b>	Nadmerné vdychovanie výparov rozpúšťadla môže spôsobovať nevoľnosť, bolesti hlavy a závrat
<b>Požitie:</b>	Po vracaní je pravdepodobné vdýchnutie požitého prípravku do pľúc. Rozpúšťadlá môžu vyvolávať chemickú pneumóniu. Príznaky: bolesti hrdla, bolesti brucha, nevoľnosť, vracanie
<b>Kontakt s pokožkou:</b>	Dráždivý pre pokožku Príznaky: sčervenanie a bolesť



<b>Názov_výrobku:</b>	R 20	<b>Dátum_vytvorenia:</b>	21.09.11 Version : 1.0
<b>Ref.č.:</b>	BDS000511_19_20110921	<b>Nahradzuje:</b>	AB56410

**Kontakt s okom:** Môže spôsobiť podráždenie.  
Príznaky: sčervenanie a bolesť

#### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

**Základné rady:** Ak sa necítite dobre, vyhľadajte lekársku pomoc (podľa možnosti ukážte etiketu)  
Ak príznaky pretrvávajú, vždy zavolajte lekára

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

#### 5.1. Hasiace prostriedky

pena, oxid uhličitý alebo suchý prípravok

#### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Aerosóly môžu vybuchnúť pri zahrievaní nad 50°C  
Tvorí nebezpečné splodiny rozkladu  
CO, CO<sub>2</sub>  
V podmienkach požiaru môže vzniknúť HF

#### 5.3. Rady pre požiarnikov

Nádoby (-y) vystavenú ohňu ochladzte polievaním vodou  
V prípade požiaru nevdychujte splodiny

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

#### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Vypnite všetky zápalné zdroje  
Zabezpečte dostatočné vetranie.  
Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

#### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Nedovoľte, aby prenikol do verejných kanalizačných sietí a do vodných tokov

#### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Uniknutý materiál absorbujte vhodným inertným materiálom

#### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Podrobnejšie informácie sú uvedené v časti 8

### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie



**Názov\_výrobku:** R 20 **Dátum\_vytvorenia:** 21.09.11 Version :  
**Ref.č.:** BDS000511\_19\_20110921 **Nahradzuje:** 1.0  
AB56410

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Nepribližujte k zdrojom tepla a zapálenia  
Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom  
Zariadenie musí byť uzemnené  
Používajte elektrické/ventilačné/osvetľovacie/.../zariadenie do výbušného prostredia.  
Používajte iba neiskriace prístroje.  
Nevdychujte aerosóly ani výpary.  
Zabezpečte dostatočné vetranie.  
Zabráňte kontaktu s kožou a s očami.  
Po použití sa dôkladne umyte  
Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.

### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Tlaková nádoba: chráňte pred slnečným svetlom a nevystavujte teplotám vyšším ako 50°C.  
Uchovávajte mimo dosahu detí.

### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Separčné prostriedky

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

Medze expozície:

Nebezpečný komponent	Č. CAS	metóda	
<b>Limity expozície stanovené EÚ</b>			
pentán	109-66-0	TWA	1000 ppm
Oxid uhličitý	124-38-9	TWA	5000 ppm
<b>Limity expozície stanovené vnútroštátne, Slovakia</b>			
pentán	109-66-0	TWA	1000 ppm
Oxid uhličitý	124-38-9	TWA	5000 ppm

### 8.2. Kontroly expozície

**Kontrolné postupy:** Zabezpečte dostatočné vetranie.  
Nepribližujte k zdrojom tepla a zapálenia  
Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom

**Osobná ochrana:** Uplatňujte bezpečnostné opatrenia na zabránenie kontaktu s pokožkou a očami pri manipulácii s výrobkom.  
Zabezpečte dostatočné vetranie.

**vdýchnutie:** V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.



<b>Názov_výrobku:</b>	R 20	<b>Dátum_vytvorenia:</b>	21.09.11 Version : 1.0
<b>Ref.č.:</b>	BDS000511_19_20110921	<b>Nahradzuje:</b>	AB56410

<b>ruky a pokožka:</b>	Filtračný respirátor vybavený kazetou organického plynu/pary (typ A alebo AX) Používajte vhodné ochranné rukavice (nitril)
<b>oči:</b>	Používajte bezpečnostné ochranné okuliare.

## **ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**

### **9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

<b>Vzhľad: fyzikálne skupenstvo:</b>	Tekutina pod tlakom.
<b>farba :</b>	Bezfarebný.
<b>zápach:</b>	Rozpúšťadlo.
<b>pH:</b>	Nepoužíva sa.
<b>Bod/rozsah bodu varu:</b>	40-65 °C
<b>Bod vzplanutia:</b>	< 0 °C
<b>Rýchlosť odparovania:</b>	Nie je k dispozícii.
<b>Medze výbušnosti: horná medza:</b>	Nie je k dispozícii.
<b>spodná medza:</b>	Nie je k dispozícii.
<b>Tlak pár:</b>	Nie je k dispozícii.
<b>Relatívna hustota:</b>	0.675 g/cm <sup>3</sup> (@ 20°C).
<b>Rozpustnosť vo vode:</b>	Ner rozpustný vo vode
<b>Samovznietenie:</b>	> 200 °C
<b>Viskozita:</b>	Nie je k dispozícii.

### **9.2. Iné informácie**

**VOC:** blank

## **ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**

### **10.1. Reaktivita**

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie, ak sa používa na určený účel

### **10.2. Chemická stabilita**

Stabilný

### **10.3. Možnosť nebezpečných reakcií**

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie, ak sa používa na určený účel

### **10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Zabráňte prehrievaniu



**Názov\_výrobku:** R 20**Dátum\_vytvorenia:**

21.09.11 Version :

**Ref.č.:** BDS000511\_19\_20110921**Nahradzuje:**

1.0

AB56410

**10.5. Nekompatibilné materiály**

Silné oxidačné činidlo

**10.6. Nebezpečné produkty rozkladu**CO, CO<sub>2</sub>

V podmienkach požiaru môže vznikáť HF

**ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1. Informácie o toxikologických účinkoch**

<b>Vdýchnutie:</b>	Vdýchnutie výparov rozpúšťadla môže spôsobovať nevoľnosť, bolesti hlavy a závrat
<b>Požitie:</b>	Po vracaní je pravdepodobné vdýchnutie požitého prípravku do pľúc. Rozpúšťadlá môžu vyvolávať chemickú pneumóniu.
<b>Kontakt s pokožkou:</b>	Dráždivý pre pokožku
<b>Kontakt s okom:</b>	Môže spôsobiť podráždenie.

**Toxikologické údaje:**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**ODDIEL 12: Ekologické informácie****12.1. Toxicita**

R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

**Ekotoxikologické údaje:**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Nie sú k dispozícii žiadne experimentálne údaje

**12.3. Bioakumulačný potenciál**

Nie sú k dispozícii žiadne experimentálne údaje

**12.4. Mobilita v pôde**

Názov\_výrobku: R 20

Dátum\_vytvorenia:

21.09.11 Version :

Ref.č.: BDS000511\_19\_20110921

Nahradzuje:

1.0

AB56410

Nerozpustný vo vode

**12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**12.6. Iné nepriaznivé účinky****ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní****13.1. Metódy spracovania odpadu****Výrobok:**

Tento materiál a jeho nádoba musí byť zneškodňovaná bezpečným spôsobom. Nevylievajte do kanalizačnej siete ani do životného prostredia, zneškodňujte v autorizovanej zberni odpadov.

**Kontaminovaný obal:**

Zneškodňovanie sa musí uskutočňovať v súlade s miestnymi, vnútroštátnymi alebo národnými zákonmi

**ODDIEL 14: Informácie o doprave****14.1. Číslo OSN**

Číslo OSN: 1950

**14.2. Správne expedičné označenie OSN**

Správne expedičné označenie: AEROSOLS (naphta, pentane)

**14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu**

Trieda: 2.1

ADR/RID - Klasifikačný kód: 5F

**14.4. Obalová skupina**

Obalová skupina: nehodí sa

**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**

ADR/RID - Nebezpečné pre životné prostredie: Áno

IMDG - Látka znečisťujúca morské prostredie: Znečisťujúci more

IATA/ICAO - Nebezpečné pre životné prostredie: Áno

**14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

CRC Industries Europe bvba

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – www.crcind.com

8 / 10

<b>Názov_výrobku:</b>	R 20	<b>Dátum_vytvorenia:</b>	21.09.11 Version : 1.0
<b>Ref.č.:</b>	BDS000511_19_20110921	<b>Nahradzuje:</b>	AB56410

ADR/RID - Tunelový kód:	(D)
IMDG - Ems:	F-D, S-U
IATA/ICAO - PAX:	203
IATA/ICAO - CAO	203

#### 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

Nepoužíva sa.

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Karta bezpečnostných údajov je zostavená podľa aktuálnych európskych požiadaviek.  
Smernica 2008/47/ES zmena na aerosóly smernice 75/324/EHS.  
EÚ-smernice 1999/45/EC  
Nariadeniu (ES) č. 1907/2006 (REACH)  
Zákon č. 163/2001 o chemických látkach a prípravkoch v znení platných predpisov a prílohy 1,3 výnosu MH SR č. 2/2002 Z.z. a vyhl. č. 124/2000 Z.z..

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### ODDIEL 16: Iné informácie

*Vysvetlenie označení špecifického rizika:	R11: Veľmi horľavý. R12: Mimoriadne horľavý. R38: Dráždi pokožku. R65: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc. R66: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky. R67: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat. R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
*Výstražné upozornenie	H225 : Veľmi horľavá kvapalina a pary. H280 : Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť. H304 : Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. H336 : Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. H411 : Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

„Pri uchovávaní, manipulácii a používaní tohto výrobku sa musí postupovať v súlade s osvedčenou praxou priemyselnej hygieny a v súlade s platnými predpismi. Tu uvedené informácie sa zakladajú na dnešnom stave našich vedomostí a sú určené na opísanie našich výrobkov z hľadiska bezpečnostných požiadaviek. Neposkytuje záruku akýchkoľvek špecifických vlastností. Žiadna časť týchto dokumentov nesmie byť reprodukováná akýmkoľvek postupom bez písomného súhlasu spoločnosti CRC, okrem akýchkoľvek čestných pohnútok na účely štúdia, výskumu a kontroly zdravotných, bezpečnostných a environmentálnych rizík nesmie byť.“



**Názov\_výrobku:** R 20**Dátum\_vytvorenia:**

21.09.11 Version :

**Ref.č.:** BDS000511\_19\_20110921**Nahradzuje:**

1.0

AB56410

---

**CRC Industries Europe bvba**

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – [www.crcind.com](http://www.crcind.com)**10 / 10**